

Erste moderne Bibelübersetzung als E-Book erschienen

Witten, 10.01.2010/APD Mit der „Neues Leben“-Bibel liegt jetzt erstmals eine moderne Bibelübersetzung als E-Book vor. Sie ist im Epub-Format (teilweise auch als PDF) bei allen großen E-Book-Anbietern lieferbar. Frieder Trommer, Geschäftsführer der Stiftung Christliche Medien (SCM) in Witten, zeigte sich überzeugt, dass die Veröffentlichung der E-Book-Version der „Neues Leben“-Bibel ein wichtiger Schritt in Richtung Zukunft sei: „Auf einem E-Book-Reader kann man die Bibel nun wirklich überall problemlos mit hinnehmen. Daher freue ich mich besonders, dass es sie nun auch als E-Book gibt.“

Das bisherige Angebot deutscher Bibelübersetzungen unter den E-Books beschränkte sich bisher ausschließlich auf ältere Bibelübersetzungen wie die Lutherbibel von 1545 oder die Elberfelder Bibel von 1871. Die „Neues Leben“-Bibel überträgt die Gedanken des Grundtextes in eine heute gebräuchliche Sprache. Die schon auf Papier gedruckte, erfolgreiche Übersetzung sei leicht verständlich und gut lesbar, bleibe aber zugleich so nah wie möglich am Grundtext, um „inhaltlich und sachlich zuverlässig“ zu sein, heißt es in einer Pressemitteilung.

Die Deutsche Bibelgesellschaft (DBG) in Stuttgart beurteilt die „Neues Leben“-Übersetzung als „gut lesbare, im Grossen und Ganzen zuverlässige Übersetzung“, die jedoch „zu Vereinfachungen und zur Emphase“ neige.

Der Text kann kostenlos genutzt werden. Veröffentlichung nur mit Quellenangabe „APD“ gestattet!